

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 1 de 10

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Lubrificantes e aditivo.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**Produtor**

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
Endereço eletrónico:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

Fornecedor

Companhia:	Sociedade de Rolamentos, SDR S.A.	
Estrada:	R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843	
Local:	P- 4100-247 Porto	
Telefone:	+ 351 22 619 83 20	Telefax: + 351 22 619 83 21
Endereço eletrónico:	sdr@sdr.pt	
Internet:	http://www.sdr.pt	

1.4. Número de telefone de emergência:

CIAV +351 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Esta mistura não está classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Identificação diferenciada de misturas especiais**

EUH208	Contém Zinc naphthenate, Di-Tert-Dodecyl Polysulphide. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Conselhos adicionais

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

Sem perigos dignos de referência.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas**

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 2 de 10

Caracterização química

Massa lubrificante saponificada de lítio à base de óleo mineral com aditivos EP.

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
12001-85-3	Zinc naphthenate			0,5 - < 1 %
	234-409-2			
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1B, Aquatic Chronic 2; H319 H317 H411			
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			0,5 - < 1 %
	270-335-7		01-2119540516-41	
	Skin Sens. 1B; H317			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
	Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE		
12001-85-3	234-409-2	Zinc naphthenate	0,5 - < 1 %
	oral: DL50 = > 2000 mg/kg		
68425-15-0	270-335-7	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	0,5 - < 1 %
	por inalação: CL50 = > 15,5 mg/l (vapores); dérmico: DL50 = 2000 mg/kg; oral: DL50 = 19500 mg/kg		

Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Inalar ar fresco. não aplicável

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Use skin protection ointment after cleaning.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de o produto atingir os olhos, lavar de imediato com muita água durante pelo menos 5 minutos, mantendo o olho aberto. Sucessivamente consultar um oftalmologista.

Se for engolido

NÃO provocar o vómito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 3 de 10

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**Dióxido de carbono (CO₂). Pó extintor. Areia. espuma resistente ao álcool.**Meios de extinção inadequados**

Água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou misturaEm caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos nítricos (NO_x). Enxofre óxido. fuligem.**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário. Respeitar a directiva 98/24/CE, relativa à protecção da saúde e da segurança dos trabalhadores em relação a riscos provenientes de agentes químicos durante o trabalho.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**Outras informações**

Recolher mecanicamente. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 4 de 10

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Manter afastado de: Agentes oxidantes.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar. gelo.

Temperatura de armazenamento recomendada: 5 - 40°C

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual**8.1. Parâmetros de controlo****Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Substância			
DNEL tipo		Via de exposição	Efeito	Valor
12001-85-3	Zinc naphthenate			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	1,18 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	3,3 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	0,29 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	1,7 mg/kg p.c./dia
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	23,5 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	33,3 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	1,66 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	16,6 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	5,8 mg/m³

Valores PNEC

N.º CAS	Substância		
Compartimento ambiental			Valor
12001-85-3	Zinc naphthenate		
Água doce			0,004 mg/l
Água doce (libertação intermitente)			0,04 mg/l
Água marinha			0 mg/l
Sedimento de água doce			0,015 mg/kg
Sedimento marinho			0,002 mg/kg
Microorganismos em estações de tratamento de águas residuais			0,6897 mg/l
Solo			0,001 mg/kg

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlo da exposição

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 5 de 10

**Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual****Protecção ocular/facial**

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

em caso de aplicação e uso correctos e em condições normais, a utilização de uma protecção respiratória não é necessária.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	viscoso/a
Cor:	castanho claro
Odor:	caraterístico

Método**Mudanças do estado de agregação**

Ponto de fusão/ponto de congelação:	> 120 °C
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	> 250 °C
Ponto de gotejamento/zona de gotejamento:	>180 °C DIN ISO 2176
Ponto de inflamação:	> 200 °C DIN EN ISO 2592

Inflamabilidade

sólido/líquido:	Não há dados disponíveis
gás:	Não há dados disponíveis

Perigos de explosão

Avaliação: não Explosivo.

Inferior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis
Superior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis
Temperatura de auto-ignição:	Não há dados disponíveis

Temperatura de auto-ignição

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 6 de 10

sólido:	não capaz de combustão espontânea.
gás:	Não há dados disponíveis
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis
Valor-pH:	Não há dados disponíveis
Viscosidade/cinemático: (a 40 °C)	200 mm ² /s DIN 51562 - Óleo de base
Hidrossolubilidade:	praticamente insolúvel
Solubilidade noutros dissolventes	
Não há dados disponíveis	
Coefficiente de partição n-octanol/água:	Não há dados disponíveis
Pressão de vapor:	Não há dados disponíveis
Densidade (a 20 °C):	0,93 g/cm ³ DIN 51757
Densidade relativa do vapor:	Não há dados disponíveis

9.2. Outras informações**Informações relativas às classes de perigo físico**

Propriedades comburentes
Não há dados disponíveis

Outras características de segurança

Velocidade de evaporação: Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**10.1. Reatividade**

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.2. Estabilidade química

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos nítricos (NO_x). Enxofre óxido. fuligem.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica**11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidade aguda**

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 7 de 10

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
12001-85-3	Zinc naphthenate				
	via oral	DL50 > 2000 mg/kg	Ratazana	Study report (2018)	OECD Guideline 423
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide				
	via oral	DL50 19500 mg/kg	Ratazana	OECD 401	
	via cutânea	DL50 2000 mg/kg	Ratazana	OECD 402	
	via inalatória (4 h) vapor	CL50 > 15,5 mg/l	Ratazana	OECD 403	

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeito irritante dos olhos: Não irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Efeitos sensibilizantes

Contém Zinc naphthenate, Di-Tert-Dodecyl Polysulphide. Pode provocar uma reacção alérgica.

Avaliação: não sensível.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Não há dados disponíveis

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos específicos em ensaios em animais

Não há dados disponíveis

11.2. Informações sobre outros perigos**Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

Conselhos adicionais

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 8 de 10

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
12001-85-3	Zinc naphthenate					
	Toxicidade aguda para peixes	LL50 > 100 mg/l	96 h	Cyprinus carpio	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r 4 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 201
	Toxicidade aguda para crustáceos	EL50 35 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Toxicidade bacteriana aguda	(EC50 5,2 mg/l)	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Water research volume 17, nr10, 1363-136	OECD Guideline 209
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 > 100 mg/l	96 h	Danio rerio	OECD 203	
	Toxicidade aguda para algas	CE50r < 0,08 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 < 0,1 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
12001-85-3	Zinc naphthenate	0,8
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	6,2

BCF

N.º CAS	Nome químico	BCF	Espécies	Fonte
12001-85-3	Zinc naphthenate	69,48	Capoeta fusca	Water Qual Expo Heal

12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 9 de 10

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

120112 RESÍDUOS DA MOLDAGEM E DO TRATAMENTO FÍSICO E MECÂNICO DE SUPERFÍCIE DE METAIS E PLÁSTICOS; Resíduos da moldagem e do tratamento físico e mecânico de superfície de metais e plásticos; ceras e gorduras usadas; resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU ou número de -

ID:

14.2. Designação oficial de -

transporte da ONU:

14.3. Classes de perigo para efeitos -

de transporte:

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU ou número de -

ID:

14.2. Designação oficial de -

transporte da ONU:

14.3. Classes de perigo para efeitos -

de transporte:

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU ou número de -

ID:

14.2. Designação oficial de -

transporte da ONU:

14.3. Classes de perigo para efeitos -

de transporte:

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU ou número de -

ID:

14.2. Designação oficial de -

transporte da ONU:

14.3. Classes de perigo para efeitos -

de transporte:

14.4. Grupo de embalagem: -

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Data de revisão: 21.07.2022

Código do produto: 717042

Página 10 de 10

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 2,11.

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH208	Contém Zinc naphthenate, Di-Tert-Dodecyl Polysulphide. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Outras informações

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)